

## PROGRAMA DE TALLERES PRÁCTICOS – SESIÓN 3

### HORARIO DE LOS TALLERES – SESIÓN 3.....

15 de Marzo - Sesión 3 - De 11.00 a 12.00h.	
<b>Sala 1</b>	Alberto Castilla y Alexandra Gutiérrez – Cómo integrar actividades de pronunciación en la clase de ELE
<b>Sala 2</b>	Andrea Núñez y Dina Torreveiano – De la poesía clásica al video-poema contemporáneo en español: un diálogo de tiempos y espacios a través de la pedagogía del proyecto
<b>Sala 3</b>	Ainhoa Segura Zariquiegui – El juego como método de la enseñanza de ELE en el contexto chino
<b>Sala 4</b>	Francisco Meizoso – Herramientas tecnológicas 2.0 en el aula de ELE

### DESCRIPCIÓN DE LOS TALLERES – SESIÓN 3.....

#### Cómo integrar actividades de pronunciación en la clase de ELE

**Alberto Castilla Ruiz y Alexandra Gutiérrez Díez**  
**Profesor particular y University of Nottingham (Ningbo)**

Con una fonética tan alejada de la nuestra, los estudiantes sinohablantes necesitan un estudio y práctica constante de la pronunciación en las clases de ELE desde el nivel inicial. Esto les ayuda, no solo a mejorar la expresión e interacción oral, sino también la comprensión auditiva, destrezas que suelen llevar de cabeza a nuestros estudiantes. Por lo general, los manuales de ELE ofrecen un tratamiento insuficiente de la pronunciación, y no son pocos los profesores que suelen dejar de lado esta materia en sus clases bien por dificultad, bien por desconocer cómo llevar a cabo actividades motivadoras y útiles.

El taller que se propone comenzaría con una reflexión de la importancia de la prosodia a la hora de aprender un idioma, en concreto, el español para los sinohablantes. A continuación, se expondría brevemente cómo se trata la pronunciación en algunos manuales de ELE. Y, finalmente, se mostraría el orden que el MVT (Método Verbo Tonal) recomienda para la enseñanza de la pronunciación, así como ideas y ejemplos de cómo integrar la enseñanza de la pronunciación en algunas de las clases que solemos impartir los profesores nativos en China: conversación, audición y lectura. Estas actividades están diseñadas para ayudar al estudiante a aprender e interiorizar la prosodia del español así como a mejorar la distinción y producción de diversos sonidos que los estudiantes chinos suelen confundir: /d/, /t/, /b/, /p/..., o no son capaces de producir por ser inexistentes en su lengua, por ejemplo, /r/, /r/. Además, se mostrarían ejemplos de cómo llevarlas a cabo en la explotación de material auditivo, cuando se practica la lectura en voz alta (técnica habitual en este tipo de alumnado), y en ejercicios comunicativos.

## De la poesía clásica china al video-poema contemporáneo en español: un diálogo de tiempos y espacios a través de la pedagogía del proyecto

**Andrea Núñez Briones y Dina M. Torrevejan Villegas**  
**Universidad de Jilin (China) y Universidad Normal de Changchun (China)**

Por medio de esta propuesta trataremos de presentar a los docentes de ELE cómo concebir, desarrollar, gestionar y, finalmente, materializar, el producto resultante del trabajo llevado a cabo en el aula de ELE desde la perspectiva de la "pedagogía del proyecto".

Asimismo, el medio de acción de este modelo pedagógico está fundamentado en la motivación del alumnado, suscitada por la avocación a una realización concreta, traducida en objetivos y en la programación. Implica un conjunto de tareas en las que todos pueden implicarse desarrollando un papel muy activo, que puede variar en función de sus medios e intereses. La puesta en práctica de un proyecto permite alcanzar objetivos de aprendizaje identificables, que aparecen en el currículum de una o varias disciplinas, desarrollar sus conocimientos, su "saber hacer" y "saber estar" en relación tanto a la gestión del proyecto como a la socialización del alumnado implicado. Desde esta perspectiva, y tratando de consolidar un alto nivel de compromiso y motivación como motor principal que garantice el éxito del proyecto, trazaremos el siguiente itinerario (siempre sujeto a modificaciones):

- 1.- Partiendo del conocimiento del alumnado sinohablante, rescatemos sus propios conocimientos y sensibilidades relacionados con la poesía clásica china, concretamente con la perteneciente a la Dinastía Tang. Lanzaremos como consigna los "moldes" métricos y estróficos empleados en el 绝句 y el 律诗 (dos de las corrientes poéticas más sobresalientes y populares de la literatura china), para abordar una primera fase de "construcción" poética (y explotación lingüística) en español.
- 2.- Tras esta primera fase, las "producciones" del alumnado de la clase de ELE se confrontarán, para verse enriquecidas, a textos literarios de nuestra poesía contemporánea en lengua española que presenta similitudes y/o divergencias con los textos trabajados.
- 3.- Finalmente, y con el propósito de acercar tanto las TICs como los nuevos medios de expresión artística de nuestra creación literaria, propondremos la creación y realización de video-poemas que posteriormente serán expuestos en diferentes espacios virtuales.

## El juego como método de la enseñanza de ELE en el contexto chino

**Ainhoa Segura Zariquiegui**  
**(Binhai School of Foreign Affairs. Tianjin Foreign Studies University)**

Mi propuesta de taller va a tratar de mostrar varias actividades didácticas que tienen como nexo común la práctica del juego. Estas actividades se utilizan para aprender el vocabulario que se presenta en los libros utilizados en diversas universidades chinas con el objetivo de unificar criterios de enseñanza. Los libros llevan por título *Español Moderno* (ISBN 978-7-56-2047-1). Por lo tanto, se utiliza como base el input de estos libros tomándose en cuenta el vocabulario que integra cada lección. Con este vocabulario se hacen actividades a partir de juegos (creados por mí misma o adaptados de otras actividades lúdicas). El objetivo es que los alumnos aprendan y memoricen todo el vocabulario de una forma divertida y natural. La práctica de estos juegos tiene como elemento positivo el refuerzo de las relaciones interpersonales en la clase.

## Herramientas tecnológicas 2.0 en el aula de ELE

**Francisco Meizoso  
(Columbia University)**

El objetivo de este taller es el de proporcionar una introducción al uso de varias herramientas tecnológicas 2.0 y su aplicación en la clase de español como lengua extranjera.

La atención principal de este taller eminentemente práctico se dirigirá al modo en que el uso de estas herramientas nos puede permitir a los docentes, si no eliminar por completo, sí al menos difuminar ciertas barreras a las que se enfrentan los estudiantes. Por un lado, veremos cómo el uso de internet nos permite facilitar a nuestros alumnos el acceso al mundo hispano y el contacto con hablantes nativos. Por otra parte, el uso de estas nuevas tecnologías nos permite a los docentes ampliar los conductos para dar voz a nuestros alumnos y que puedan expresarse y compartir sus ideas, proporcionándonos al mismo tiempo nuevos métodos de enseñanza y evaluación a los docentes.

A la conclusión del taller los participantes tendrán las herramientas necesarias para implementar en sus clases el uso de tabletas electrónicas, teléfonos móviles, y varias herramientas de internet, como, Chirbit, VoiceThread, Eyejot o la suite de productos de Google entre otras, para crear y compartir juegos, vídeos, audios y textos electrónicos.